



Condizioni di utilizzo Sonnenschein Card (ultimo aggiornamento: agosto 2019)

1. Condizioni generali:

La Sonnenschein Card (card regionale del Bad Kleinkirchheim NOVITÀ – di seguito semplicemente: „card regionale“) è una card regionale per turisti. Essa viene offerta a tutti gli ospiti pernottanti regolarmente registrati presso le strutture ricettive convenzionate (di seguito semplicemente: „possessori della card“) della regione Bad Kleinkirchheim & Feld am See per la durata del loro soggiorno (inclusi il giorno di arrivo e il giorno della partenza) dalla rispettiva struttura ricettiva sulla base del contratto di collaborazione. Non è possibile acquistare la card regionale. La card regionale è gestita da BRM Bad Kleinkirchheim Region Marketing GmbH (di seguito semplicemente: „gestore“), Dorfstraße 30, 9546 Bad Kleinkirchheim. Le seguenti condizioni di utilizzo sono valide per tutti i servizi connessi alla card regionale e ne regolano l'utilizzo. Accettando la card regionale, il possessore acconsente alle presenti condizioni di utilizzo.

2. Servizi:

La card regionale (a seconda della stagione) consente di usufruire di molteplici servizi offerti da partner *inclusive* o *bonus* (di seguito semplicemente: „partner per i servizi“) del gestore. Dal momento del ricevimento della card regionale, il possessore ha la possibilità di avvalersi dei servizi compresi nelle seguenti categorie e specificati nell'opuscolo informativo di volta in volta aggiornato della Sonnenschein Card:

- a. Servizi offerti da partner inclusive: i servizi inclusive comportano la fruizione gratuita di una selezione di servizi offerta dal rispettivo partner inclusive.
- b. Servizi offerti da partner bonus: i servizi bonus comportano uno sconto sul prezzo normalmente previsto per il servizio utilizzato.

Per l'entità e la tipologia del servizio fa fede in ogni momento il contenuto dell'opuscolo informativo aggiornato della Bad Kleinkirchheim Sonnenschein Card, nel quale è espressamente indicato che i servizi sono in parte soggetti agli orari e alle condizioni meteorologiche. Il gestore si riserva pertanto di apportare modifiche unilaterali all'offerta dei servizi. Nel caso in cui un servizio sia sostanzialmente fruibile più volte, la fruizione di tale servizio si limiterà ad una volta al giorno.

3. Entità dei servizi/responsabilità:

Tutti i partner per i servizi sono tenuti a rendere pienamente fruibili ai possessori della card, nel rispettivo periodo di validità della card regionale e nel rispettivo periodo di offerta del servizio, nei propri orari consueti di attività e alle proprie condizioni generali e di trasporto, i propri servizi contrassegnati come servizio offerto dalla Bad Kleinkirchheim Sonnenschein Card. Detti servizi non sono servizi del gestore. Limitazioni alla fruizione dei servizi della card regionale possono derivare dagli orari di attività e dai limiti di capacità di un singolo partner per i servizi, nonché da condizioni meteorologiche e stagionali. Inoltre, possono insorgere limitazioni dovute a periodi di sospensione individuali o a eventuali limitazioni di accesso. Si dovrà tenere conto degli orari di apertura indicati da ciascun partner per i servizi. Il gestore non offre alcuna garanzia sulla costante disponibilità dei servizi indicati. Il gestore non offre parimenti alcuna garanzia sul fatto che i servizi offerti dai partner per i servizi soddisfino le aspettative dei possessori della card. In caso di prestazione limitata o mancata di un servizio per il possessore della card non sussiste alcun diritto di rimborso nei confronti del gestore. Il gestore si riserva inoltre il diritto di porre termine agli accordi stipulati con i singoli partner per i servizi in qualsiasi momento e per qualsiasi ragione, senza alcun obbligo di corrispondere un risarcimento al possessore della card per la mancata possibilità che ne deriva di fruire dei servizi offerti. In caso di fruizione dei servizi della card regionale il possessore della card diventa partner contrattuale



del partner per i servizi di volta in volta interessato, cosicché tutti i diritti che ne derivano potranno essere avanzati esclusivamente nei confronti di quest'ultimo. Il gestore si limita a mettere a disposizione la card regionale, grazie alla quale i possessori della medesima possono godere di servizi gratuiti o scontati. In caso di fruizione da parte del possessore della card di un servizio dispensato da un partner per i servizi, si instaura un contratto esclusivamente tra il partner per i servizi e il possessore della card. Al rapporto giuridico tra partner per i servizi e possessore della card si applicano le condizioni generali o le condizioni di utilizzo del partner per i servizi, incluso eventuali condizioni di annullamento. In caso di fruizione di un servizio i rispettivi partner per i servizi sono comunque tenuti a rendere note le regole vigenti. Tutti i diritti spettanti al possessore della card in seguito o in relazione alle prestazioni di servizi, in particolare anche in caso di diritti al risarcimento danni e alla garanzia, sono avanzabili **esclusivamente nei confronti del rispettivo partner per i servizi**. Il gestore non è responsabile per eventuali danni subiti dal possessore della card in relazione alla fruizione di servizi del partner per i servizi. Il gestore non è tenuto a verificare la sicurezza dei servizi offerti dai partner per i servizi o ad effettuare dei controlli in merito. Non sussiste pertanto alcuna responsabilità da parte del gestore per la scelta o il monitoraggio dei servizi. Eventuali diritti potranno quindi essere avanzati esclusivamente nei confronti del partner per i servizi. Eventuali diritti derivanti dalla gestione del sistema tecnico di lettura della card „card regionale Bad Kleinkirchheim“ potranno essere avanzati nei confronti del gestore solo in caso di grave negligenza e dolo.

4. Mezzi di trasporto:

La card regionale dà diritto all'utilizzo gratuito di Nockmobil all'interno della regione Bad Kleinkirchheim & Feld am See (ad eccezione delle malghe) e dello „Ski-Thermen-Bus“ durante i mesi invernali. L'utilizzo dei mezzi di trasporto è comunque soggetto alle condizioni meteorologiche.

5. Presupposti di validità:

La card regionale non è cedibile e risulta valida solo se accompagnata da un documento di identità ufficiale provvisto di foto. I servizi connessi alla card regionale possono essere fruiti esclusivamente dalla persona il cui nome è indicato sulla card e per il periodo di validità della medesima. Il periodo in cui è possibile fruire dei singoli servizi gratuiti o scontati (inclusive o bonus) è indicato in linea di massima nell'opuscolo informativo di volta in volta aggiornato della Bad Kleinkirchheim Sonnenschein Card. Gli orari di apertura e attività possono essere altresì riportati su eventuali cartelli affissi dai partner per i servizi. Restano ferme eventuali variazioni, specialmente per i motivi di cui al punto 3. Non sussiste alcun diritto di rivendicazione nei confronti del gestore per quanto riguarda la prestazione dei servizi. Il periodo di validità della card regionale corrisponde alla rispettiva durata del soggiorno (inclusi il giorno di partenza e il giorno di arrivo) del possessore della card ed è riportato sulla card regionale. Si esclude parimenti qualsiasi diritto ad un importo equivalente in contanti o ad altro compenso in caso di rinuncia alla card regionale nonché ad un rimborso per card regionali non utilizzate o parzialmente utilizzate.

6. Utilizzo:

Il possessore della card regionale, in caso di fruizione dei servizi disponibili convenzionati, è tenuto a presentare la propria card regionale al partner per i servizi di volta in volta interessato, che ne verificherà la validità. Su richiesta del partner per i servizi il possessore della card è obbligato a esibire un documento di identità ufficiale provvisto di foto. Qualora egli non sia in grado di farlo, il partner per i servizi ha la facoltà di rifiutare l'erogazione delle prestazioni di servizi. Il possessore della card è tenuto a custodire con cura la card regionale. Una mancanza di cura nella custodia della card consiste in



particolare nel caso in cui terzi riescano ad entrare in possesso senza alcuno sforzo e in modo non autorizzato della card regionale.

7. Bambini:

I bambini, a partire dei sei anni compiuti, ricevono una propria card regionale personale. I bambini al di sotto dei sei anni possono usufruire dell'offerta di servizi solo se accompagnati da almeno una persona maggiorenne in possesso di card regionale valida. Ciò vale anche per i bambini che compiono il sesto anno di vita durante il periodo di validità della card regionale. Il partner per i servizi ha la facoltà di limitare la fruizione di un servizio, soprattutto per motivi di sicurezza, fissando un limite di età.

8. Uso improprio:

In caso di effettivo o sospetto uso improprio della card regionale, i singoli partner per i servizi hanno il diritto e l'obbligo di ritirare la card regionale senza corrispondere alcun risarcimento. La cessione della card regionale a terzi, anche nel caso di familiari, non è ammessa e deve essere denunciata dal gestore! Inoltre, il possessore della card è tenuto a rispondere di qualsiasi uso improprio da parte di terzi.

9. Furto/perdita e danno:

Il possessore della card può segnalare l'eventuale perdita o furto della card regionale alla struttura ricettiva ospitante. In caso di perdita o furto, nonché di danneggiamento della card regionale, al possessore della card verrà rilasciata dalla struttura ricettiva ospitante una card sostitutiva (duplicato), dopo di che tutte le card regionali rilasciate al possessore della card fino a quel momento perderanno la loro validità. La struttura ricettiva, i partner per i servizi e il gestore non si assumono alcuna responsabilità nei confronti del possessore della card in caso di perdita o furto. Né si assumono alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti dal furto, dal danneggiamento o dalla perdita della card regionale.

10. Protezione dei dati

Il gestore elabora i dati del possessore della card a lui divulgati dalle strutture ricettive nell'ambito dell'utilizzo della Sonnenschein Card per i seguenti scopi:

- Emissione e personalizzazione della Sonnenschein Card
- Rendicontazione con le strutture ricettive
- Valutazione e analisi della fruizione dei servizi offerti

11. Diritto applicabile e foro competente:

Qualsiasi controversia relativa alla card regionale sarà regolata in base alla legge austriaca, fatte salve le norme che rimandano al diritto materiale straniero. Il foro esclusivo di competenza concordato è il Tribunale competente per materia per il gestore, purché non sia stato stipulato alcun negozio giuridico con consumatori ai sensi dell'art. 1 della Legge a tutela dei consumatori austriaca (KSchG, Konsumentenschutzgesetz). La presente clausola si applica ai possessori della card non solo nei confronti del gestore, ma anche in caso di esercizio di diritti nei confronti dei, e spettanti ai, partner per i servizi della card regionale, salvo quanto diversamente previsto dalle condizioni generali di contratto di questi ultimi.